



Na jubilejnej koncertaj składnostnje 25 lět znowazaloženja Zwjazka serbskich spěwarskich towarstwow (ZSST) přeprosychu zhromadźene chóry z Hornjeje, srjedźneje a Delnjeje Łužicy 4. junija do cyrkwyje swjateho Mikławša w Choćebuzu (foto) a 5. junija do Němsko-Serbskeho ludoweho dźiwadla Budyšin. Něhdźe 200 spěwar-  
kow a spěwarjow zanjesa w běhu pro-  
grama mnoho znatych a rady spěwaných  
pěsnjow. Prěni raz zaklinča tam medley,  
kotryž je předsyda ZSST Pětr Cyž k ju-  
bilejnej napisał. Wón měješe tež cyłkowny  
wumělski nawod woboj koncertow.

foto: Michael Helbig

## Tutej serbskej wubrance pojedźetej na Europeadu



„Smy derje přihotowani“, praji nawoda serbskeje delegacije na Europeadu Marko Kowar (deleka nal., 3. wotlěwa) na nowinarskej rozmolwje pod nawodom referenta Domowiny Clemensa Škody (deleka, 4. wotlěwa) 25. meje w Njebjelčicach. Mustwje zastupowachu trenarnej a nawodaj mustwow (žony: Handrij Rachel a Pětr Bejmak; muž: Frank Ričl a Bjarnat Deleńk, wotlěwa).

Marko Kowar wuzběhny: „Chcemy w orchestrje narodnych mjeńšin sobu hrać, chcemy zhromadnosć hajić a wězo w sporće to maksimalne docpěć.“ Trenarnej a nawodaj mustwow rozprawjachu wo intensiwnym treningu, wo testowych hrach a wosebje wo wulkim zapalu wšěch hrajerkow a hrajerjow, kiž su polni wočakowanjow a so na lětušu Europeadu jara wjesela.

Europske koparske mišterstwa narodnych mjeńšin wotměja so wot 18. do 26.06.2016 w Južnym Tirołu. Serbskej wubrance – cyłkownje 60 wosobow – wotjědźetej 17. junija z mustwowym busom wot Njebjelčic. Kwartěry maja w bliskosći swjich hrajnišćow skazane. Něhdźe 200 fanow z Łužicy je so tohorunja přizjewilo. Serbjka wobdźěla so třeci raz na Europeadze a běchu 2012 we Łužicy hosćiceljo tutoho sportoweho podawka, kiž Federalistiska unija europskich narodnych skupin organizuje.

► [www.europeada.eu](http://www.europeada.eu)

fota: Jörg Stephan

## Wopominanje padnjenych wojakow



Štwtórk, 28.04.2016, wopominaše w Chróšćicach wjace hač 150 pólskich hosći ze Žarow a Žagaña swóich padnjenych wojakow 2. swětoweje wójny. Na swjatočnosći při pomnikomaj na Fulkec hórce wobdžělichu so mjez druhim Chróšćanski wjesnanosta Marko Kliman, předsyda Domowiny Dawid Statnik a županka župy „Michał Hórnik“ Zala Cyžowa. Šulerjo Chróšćanskeje zakładneje šule pod nawodom Wórše Wićazoweje swjatočnosć z małym programom wobrubichu. Slědowaše Boža mša we wosadneje cyrkwi, na kotrejž spěwaše chóř ze Žagaña. Prjedy hač so hosćo dale do Zhorjelca podachu, we wjacezaměrowej hali „Jednota“ zhromadnje wobjedowachu. **fota: Clemens Škoda**

## Serbske młodžinske džěło dóstanje nowe wobličo

Po mnoho idejach, rysowankach a przyzlach prezentuje so nowe logo za serbske młodžinske džěło Domowiny. Wot spočatka tutoho lěta je kublanska referentka Domowiny Rejzka Wałdźic zhromadnje z grafikarjom Šćěpanom Hanušom logo wuwijała. 12. měrca 2016 prezentowaše so značka potom přeni raz zjawnje na posedženju Zwjazkowego předsydstwa Domowiny w Budyskim Serbskim domje. Čerstwa swětlozelena a běla barba dawa lokej hižo na přeni pohlad wěste młodostne



wupruženje. Slovo „MY“ je statement a jasna pokazka na serbsku *młodžinu*. Při tym stej pismik „m“ za młodžinu a pismik „y“ za mjezynarodne a wotewrjene zmyslenje našeje młodžiny a wotpowěduje jendželskemu přeložkej *youth*. Štóż čita potom „serbske młodžinske džěło“ je snadź zadziwany, čehodla so wuzběhnje pismik „d“ – tež to ma swój zmysl, dokelž hodži so tak wopisanje w hornjo- a delnjoserbsčínje čitać, wšako mamy tež w Delnjeje Łužicy dosć aktiwne serbske *młodžinske džěło*. **R. Wałdźic**

## Namjety za „Myto Domowiny“ a „Čestne znamješko Domowiny“ 2016 zapodać

Lětsa maja so zaso zaslužbne wosoby z Mytom Domowiny, z Mytom Domowiny za dorost a z Čestnym znamješkom Domowiny wuznamjenić. Z Mytom Domowiny maja so wosoby počesćić, kotrejž so zaměrnje a wuspěšnje za zachowanje a wozrodženje serbskeje kultury, wosebje pak serbskeje řeče zasadžuja, kaž starši, kublarjo/-ki a wučerjo/-ki, dołholětni předsyda/dołholětna předsydkinja Domowinskih skupin a druhich towarstwow. Z Mytom Domowiny za dorost wuznamjeni so młodostny/a abo skupina, kotryž/kotraž so na wusahowace wašnje za serbsku řeč a kulturu angažuje.

Z Čestnym znamješkom Domowiny připoznaja so zaslužby w towarstwowym džěle, za zwoprawdženje programa a směrnicy Domowiny. W mjenje Zwjazkowego předsydstwa Domowiny prosimy člonow župow a towarstwow a tež jednotliwcow, zo bychy swoje namjety za wuznamjenjenje **hač do 30. junija 2016** zapodali na slědowacu adresu:

Domowina - Zwjazk Łužiskich Serbow z. t.  
Póstowe naměsto 2/Postplatz 2  
02625 Budyšin/Bautzen.

Swój namjet móžeće tež z e-mailku pósłać na [▶ clemens.skoda@sorben.com](mailto:clemens.skoda@sorben.com).

## Zjawne wupisanje



DOMOWINA

W zarjedze Domowiny ma so na wobmjezowany čas wot 1.8.2016 do 31.1.2018 městno regionalneje rěčnicy/regionalneho rěčnika wobsadzić.

Jeli Was wabja

- zhromadne džěło z towarstwami, wolenymi gremijemi a komunami w teritoriju župy „Jan Arnošt Smoler“ Budyšin,
- přihoty a koordinowanje zhromadnych předewzaćow župy a serbskich towarstwow k spěchowanjnu serbskeje řeče a kultury,
- zhromadne džěło w zarjedze Domowiny a z dalšimi serbskimi institucijemi kaž tež
- sobudžěło w gremijach wokrjesa k zastupowanju serbskich zajimow,

potom požadajće so **hač do 17. junija 2016** w zarjedze Domowiny, Póstowe naměsto 2, 02625 Budyšin (tel. 03591 550-102).

Wočakujemy

- wotzamknjene fachowošulske wukublanje,
- ertne a pisomne wobkneženje serbskeje řeče, rady tež znajomosće cuzych řečow,
- wobšěrne znajomosće na polu stawiznow a kultury Serbow,
- zwjazanosć ze serbskim towarstwowym žiwjenjom,
- dobre komunikaciske zamóžnosće, wysoku motiwaciju a fleksibelnosć a
- jězbnu dowolnosć.

Mzda plaći so po TV-L. Džělowe městno je w Serbskim domje w Budyšinje.

Žony su wuraznje namołwjene so požadać. Zbrašeni so při samsnej kwalifikaciji přenjotnje wobkedžbuja.

Mytowanski wuběrk prosy wo to, za namjet nowy formular wužiwać, kotryž je składowany na webstronje:

▶ <http://www.domowina.de/hsb/domowina/wuberki/mytowanski-wuberk>.

W tutym dokumenće namakaće dalše informacije. Hdyž maće k tomu prašenja, móžeće so ze zarjadom Domowiny tež rady direktnje skontaktować.

**Clemens Škoda**

referent Domowiny za kulturu a wukraj,  
e-mail: ▶ [clemens.skoda@sorben.com](mailto:clemens.skoda@sorben.com),  
tel. 03591 550-208



We Wrocławju, létušej kulturnej stolicy Europy, wotmě so wot 18. do 22. meje kongres Federalistiskeje unije europskich narodnych skupin (FUEN). Zastupjerjo Serbow (foto) zaspěwachu Hansej Heinrichej Hansenej, kiž bu jako prezident FUEN rozžohnowany, jemu wěnowany spěw. Kongres wuzwoli Loránta Vincze jako no-weho prezidenta FUEN. Wón přisluša maďarskej mjeńšinje w Rumunskej. Bjarnat Cyž (na foce naprawo) bu znowa jako jedyn ze šěsć wiceprezidentow woleny, Dawid Statnik jako člon europskeho dialogneho foruma FUEN.

Dalše temy běchu na příklad situacija narodnych mjeńšin w Pólскеj, Ukrainje a na Balkanje, mjeńšiny w krizowych regionach a dodžerženje europskich mjeńšinowych zakonjow w krajach, kiž su EU přistupili.

foto: FUEN/Krzysztof Swiderski

## Zwjazkowe předsydstwo kluč delegatow wobzamknyło

Dalše přihoty 18. hłowneje a wólbneje zhromadźizny Domowiny, kotraž budže dnja 25.03.2017 we Wojerecach, stejachu w srjedzišću wuradźowanja Zwjazkowego předsydstwa Domowiny 28. meje w Budyšinje. Zwjazkowe předsydstwo je schwaliło kluč delegatow. Nimo 28 člonow zwjazkowego předsydstwa nominuja župy a nadregionalne towarstwa na 50 člonow jednoho delegata, znajmjeńša pak pósćele kóžde sobustawske towarstwo dwaj delegataj na hłownu zhromadźiznu. Nadregionalne sobustawske towarstwa měli znajmjeńša jednoho delegata z Delnjeje Łužicy nominować. Župy a towarstwa maja hač do 15. januara 2017 swojich delegatow pomjenować. Zwjazkowe předsydstwo je na swojim wuradźowanju tež wotličenje hospodarskeho plana za lěto 2015 a rozprawu rewizijnego wuběrka wo wuslědkach pruwowanja tutoho wotličenja na wědomje wzało. Zdobom schwali wone naćisk financneho plana 2017. Po přizwolenju přez Załožbu za serbski lud so hospodarski plan za 2017 doskónčnje schwali.

Na namjet župy Delnja Łužica wobzamkny zwjazkowe předsydstwo próstwu wo člonstwo Domowiny w euroregionje Sprjewja-Nysa-Bohr stajić a přepoda tutón nadawk zastupowacemu jednaćelej Domowiny Marcusej Końcarcej. Do toho bě zwjazkowe předsydstwo w njezjawnym dźělu posedženja rozsudžiło, městno jednaćela znowa wupisać. Požadanja móža so hač do 31. julija 2016 pola Domowiny w Budyšinje wotedać. Wupisanje wozjewi so mjez druhim na webstronje Domowiny ► [www.domowina.de](http://www.domowina.de) poskitki.

B. Felberowa

## 18. hłowna zhromadźizna Domowiny dnja 25.03.2017 we Wojerecach Trjebamy kreatiwnosć młodžiny a nazhonjenja staršich

Po wustawkach Domowiny (artikl 7) je hłowna zhromadźizna, kotraž so kóžde druhe lěto schadźuje, najwyši organ Domowiny. Wona so přewjedže jako delegatna zhromadźizna, na kotrejž wobdźěla so z hłosowanskim prawom člonoj Zwjazkowego předsydstwa Domowiny a delegaća. Delegatow nominuja župy a sobustawske towarstwa Domowiny po wosebitym kluču, kotryž je zwjazkowe předsydstwo na swojim posedženju dnja 28.05.2016 postajiło. Namjet předwidzi cyłkownje 190 delegatow.

Kóžde štwórte lěto, přichodny króc klětu, je hłowna zhromadźizna z dobom wólbna zhromadźizna. Wona ma na zakładze rozprawnistwa wo wólbnej doby 2013-2017 rozsudzić wo tym, hač so dotalne zwjazkowe předsydstwo jako najwyši organ Domowiny mjez hłownymaj zhromadźiznomaj ze zamołwitosće wuwjaza. Hdyž so tomu přizwoli, potom slěduja nowowólby za přichodnu wólbnu dobu 2017-2021. Delegaća wola w tajnych wólbach najprjedy předsydu a dweju městopředsydow Domowiny. Wobkedźbować ma so při tym, zo stej pola wuzwolonych Delnja a Hornja Łužica zastupjenej. Za tuchwilnu dobu njeje so při zaštych wólbach žana kandidatka a žadyn kandidat za wólby najwyšich reprezentantow Domowiny z Delnjeje Łužicy namakała resp. namakał. Snadž so nam tole klětu zaso poradzi, dokelž je Župa Dolna Łužyca z. t.

ważny stołp skutkowanja Domowiny a prawom tajkeho reprezentanta ze swójskich rjadow na čole Domowiny trjeba.

Ze swojim wuzwolenjom su předsyda a městopředsyda Domowiny z dobom z člonom zwjazkowego předsydstwa. Delegaća hłowneje zhromadźizny maja nětko nadawk, na zakładze plaćiweho wólbneho porjada Domowiny hač do 27 dalšich člonow zwjazkowego předsydstwa wolić, dokelž móže tutón gremij po wustawkach Domowiny cyłkownje hač do 30 člonow měć. Za tute wólby doporuča so wólbny modus, po kotrymž dóstanje kóžda župa a kóžde sobustawske nadregionalne towarstwo jedyn mandat, štož wučinja 18 městnow w zwjazkowym předsydstwe. Za rozdželenje dalšich dźewjeć městnow so namjetuje, zo so na 500 člonow jedyn dalši mandat přidželi. Člonoj zwjazkowego předsydstwa nimaja w padže zadžěwanja direktneho zastupjerja. Hdyž chcedza w běhu wólbneje doby mandat z wažnych přičin zložić je wažne, zo ma wotpowědna župa/wotpowědne nadregionalne towarstwo na zakładze wólbow naslědneho kandidata. Tohodla apeluje so na župy a nadregionalne towarstwa, wjace kandidatow nastajić hač změja mandatow w zwjazkowym předsydstwe.

Dale wola delegaća stajnje pjeć člonow rewizijnego kaž tež změrcowskeho wuběrka Domowiny.

Nic naposledk wjeselimy so na čitlu disku-

siju k prašenjam Domowinskeho dźěla a k cyłkownemu položanju serbskeho luda. Ze zakładom diskusije budu program „Domowina 2025“ a dźělowe směrnicy k jeho zwoprawdženju. Po dwěmaj lětomaj plaćiwosće tuteju dokumentow je načasu přeni rezimej sčahnyć, a wězo je přeco tež wažne, nowe ideje do přichoda wuwivać. Nadžijamy so, zo budže naša młodžina ze swojej kreatiwnosću a ze swojim čerstwym duchom dosć derje mjez delegatami zastupjena. Hromadže z našimi nazhonitymi staršimi člonami hodži so potom wo dalšim spomóžnym puću Domowiny do přichoda diskutować.

18. hłowna zhromadźizna přewjedže so tónkróc po 16 lětach zaso we Wojerecach, hdžež je so Domowina załožiła. Městnosć wuradźowanja budže žurla Wuchodosakskeje nalutowarnje Drježdžany, kotruž nam tuta samo darmotnje k dispoziciji staji, za což so hižo nětko wutrobnje džakujemy.

Hač do kónca tutoho lěta měli so kandidaća za horjeka mjenowane nowowólby organow Domowiny dobyć. Trjebamy zwólniwych, kmanych a aktiwnych ludźi za tute naročne čestnohamske skutkowanje.

Wjeselimy so tuž w zarjedze Domowiny na wuspěšne zhromadne přihoty našeje přichodneje hłowneje zhromadźizny, kotrež koordinuje prezidij zwjazkowego předsydstwa.

Werner Sroka  
referent Domowiny

## Něco wjelgin wažnego w historiji Serbow a Domowiny



**Kupcyne foto dlujkolětnych aktiwnych člonkow Domowiny, kenž su dostali na swětocności dnja 8.9.2006 w Hochozy medalju „Župa Dolna Łužyca – 50 lět člonk – 8.9.1946 we Wjerbnje“** foto: G. Wiczorek

Před 25 lětami – 31. maja 1991 – jo se něco wjelgin wažnego stało w historiji Serbow a Domowiny Dolneje Łužyce. Ze styrich donětejšnych župow Chóšebuz, Gubin-Baršć, Kalawa-Lubin a Grodk su wutwórili zgromadnu Domowinsku župu w Bramborskej, ga župu Dolna Łužyca, ako jo dostała w lěse 1992 status – zapisane towaristwo/e.V. Nježli pak wó tom pišomy, kak jo k tomu pšišo, comy hyšći raz krotko slědk glědaš na



**Wótwrjenje Archiwa zgubjonych jsow dnja 14.10.2006 w Rogowje** foto: M. Helbig

wuwise Domowiny w Dolnej Łužycy.

Gaž su 1912 založyli we Wórtjejach Domowinu, jo se pši tom wobžěliło jano jadno towaristwo z Dolneje Łužyce – ga Mašica Serbska. Dolnoserbski faraf Bogumił Šwjela jo měł na tom wjeliki póžěl, jo žarzał głowne nagrono a jo teke naražil to mě Domowina. Bóžko pak njejo pšišo k organizowanemu žěloju Domowiny w Dolnej Łužycy, lěcrownož rowno we Weimarskem casu jo se wuwilo w Dolnej Łužycy šyroke serbske kulturne žywjenje. 1936 jo pšedsedař Pawoł Nedo pisał na Bogumiła Šwjela, až maju přědk, založys župu Dolna Łužyca a wón jo dejal bys jeje župan. Pšez to, až jo se lěto pózdžej Domowina zakazała, pak njejo k tomu dojšło.

Pótom, až běchu 10. maja 1945 w Górnej Łužycy Domowinu nowo založyli, su 8. septembra 1946 we Wjerbnje wutwórili Domowinu za Dolnu Łužycu. Měto Laški bu pšedsedař, spisowašelka Mina Witkojc jo se dejala staraš za kulturne žělo. Akle w januarje 1949 jo pón dostała Domowina wót bram-borskego kněžarstwa oficialnu dowólnosć za

žělo we wokrejsach Chóšebuz, Kalawa, Gubin a Grodk. 15. maja jo chopiła župa Dolna Łužyca ze swójim bėrowom w Chóšebuzu ze žělom. Ned za tym su nastali přědne kupki. W Depsku

na pšikład jo se pši založenju wobžěliło 85 luži, w Strjažowje 100, we Werbneje 120 a w Turjeju samo 200. Na głownej zgromažninje Domowiny w aprylu 1949 w Budyšinje jo se južo wobžěliła nabejna delegacija z Dolneje Łužyce.

Pótom, až su založyli 1952 wobwod Chóšebuz, jo až do 1954 Domowina žělała ako wobwodna organizacija z wobwodnym pšedsedarstwom. To pak njejo se ako wužytne a efektiwno wópokazało, a toš su wutwórili 4 samostatne župy ze župnym pšedsedarstwom a z sobužělašerjami. Župa Chóšebuz jo była ta nejwětša a jo měła 1963 južo 28 kupkow z 892 člonkami. 1954 su založyli župu Gubin-Baršć, tegdy z 89 člonkami w Turjeju, Mósće, Janšojcach a Drjejcach. Lěto pózdžej 1955 stej nastalej župje Kalawa-Lubin (tegy z 5 kupkami) a Grodk z 28 člonkami.

Až do lěta 1989 jo se Domowina w Dolnej Łužycy zaměrnje wuwila a se rozšyřila z nowymi člonkami a kupkami. Gaž jo měła ceła Domowina na kóncu lěta 1989 dogromady wokoło 14.000 člonkow, pón jo jich to bylo pšisamen 4.000 w styrich župach Dolneje Łužyce. To groni we wokrejsach Chóšebuz, Kalawa, Lubin, Gubin, Baršć a Grodk a w měšće Chóšebuz, a to w 68 kupkach. K tomu jo pšišla hyšći wjelika Domowinska kupka na SRWŠ „Marjana Domaškojc“. W župje Chóšebuz jo jich to bylo 1639 člonkow w 30 kupkach, w župje Gubin-Baršć 905 člonkow w 12 kupkach (wót nich 289 w kupce Janšojce), w župje Kalawa – Lubin 731 člonkow w 15 kupkach a w župje Grodk 469 člonkow w 11 kupkach. Wót nich jo něži kuždy tšěši člonk pšišel z mložiny.



**13. Žěn wotbagrowanych serbskich jsow dnja 12.6.2010 na teritoriumje 1982 wótbagrowaneje jsy Tšawnica/Tranitz. Pši pulće zastupujujcy jadnař Domowiny Harald Koncak, srježja pšedsedař Domowiny Jan Nuk** foto: P. Hórník



**Delegaty župy Dolna Łužyca na 16. Głownej zgromažninje Domowiny dnja 23.3.2013 we Wjerbnje** foto: J. Helgest

Južo na pósejženju Zwězkowego pšedsedarstwa Domowiny 17.11.1989 w Turnowje jo se wudało gronidło „Z noweju Domowinu teke w Dolnej Łužycy serbstwo skšušiš“.

Pominało jo se, až dej měš kuždy Serb swójo městno w Domowinje a až musy se Domowina docelejo demokratiski wótnowiš. Wobzamknuli su tegdy, až dostanjo župa Chóšebuz mě „Bogumił Šwjela“ a župa Gubin-Baršć mě „Fryco Rocha“, což bóžko njejo se pšesajžilo.



**8. Bramborski wejsny a žnjowny swěžen jo był 10. a 11.9.2011 w Dešnje. Tam su ze zmakali (wotl.) krajny rada wokrjesa Sprewja-Nysa H. Altekrieger, ministarski prezident Bramborskeje M. Platzcek, županka dr. M. Norbergowa a pšedsedař Domowiny D. Statnik.** foto: M. Helbig

Ta droga k wótnowjenju Domowiny pak njejo była lažka a bejnje casa jo pšejšło, nježli smy měli nowu, demokratisku Domowinu. W januarje 1991 jo Domowina na swójej 1. głownej zgromažninje w Chóšebuzu wobzamknuła nowy statut. To jo groniło, až jo Domowina něnto zapisane towaristwo a jo ako Zwězk Łužyskich Serbow to kšywo za župy a towaristwa, tak ako běšo se wóna 1912 založyla. Z tym jo se teke za Domowinu w Dolnej Łužycy wótwrila droga za dalšne wuwise. To jo bylo teke dla toho notne, dokulaž jo how zgubiła wjele člonkow. Tak smy měli w tom casu jano hyšći 3.090 člonkow w 67 kupkach a jano někotare mjasece pózdžej, kónc maja 1991, 2440 člonkow w 60 kupkach. Wšake kupki su se rozpušćili – na pšikład na Górach, w Šiseju (Wolfshain) a w Šejnježe (Schönhöhe). To jo była kwitowanka za centralistiske a sociali-

## 25 lět župa Dolna Łužyca z. t. – rědna góžba za serbski festival 2016 w Janšojcach

Kupki w nĕgajsnej župje Gubin-Baršc su se južo dlejšy cas žycyli taki pšawy festival serbskeje kultury teke w jich wokolnje. Jubilejne lĕto župy jo taka góžba. Towaristwa a Domowinske kupki se južo pšigótuju na ten jubilej. W Janšojcach jo nastał pšigótowański wubĕrk z pódperu gmejny, dalšnych Janšojkskich towaristwow, Picańskego amta, Janšojkskeje Domowinskeje kupki, župnego pšedsedarstwa a drugih zajmcow.

Sobota, 20.08.2016 jo žeń dolnoserbških žnjownych nalogow. Nic jano łapanje a



**Na Kokoše 2015 w Janšojcach** foto: H. Matik  
zabijanje kokota, teke rejtowanje wó kołac, štapanje wĕnca a Jańske rejtowanje bužo

dolnoserbška młožina pšedstajaš. Nježelu, 21.08. zachopijo se drugi žeń festivala z namšu. W swĕžeńskem pšesĕgu pokazuju kupki a towaristwa žywu serbsku kulturu. Jaden wjerašk na jawišcu jo program Serbskego ludowego ansambla z Budyšina. Ale, wĕcej njok pšeražiš – jano naše nejwutšobnjejše pšepšosenje 20. a 21. awgusta 2016 na festival serbskeje kultury do Janšojc. Witamy wósebnje gósci w našej rědnej serbskej drastwje, teke z drugih regionow.

**K. Tšukowa**  
regionalna powĕdarka Domowiny



**Wušy šolta města Chóšebuz Holger Kelch (srježja) jo se dnja 17.09.2015 w Serbskim domje w Chóšebuzu zmakal ze zastupnikami serbskich towaristwow a institucijow.**

foto: H. Matik

stiski wusměrjone žĕto Domowiny do 1989, ako jo to pisal Harald Koncak w lĕtosnej Praťji.

Co cyniš? Tegdy jo se roziła ideja, zasej wutwóriš zgromadnu župu Dolna Łužyca, aby se zbĕrali wše mócy a móžnosći za dalšne a systematiske žĕto Domowiny. To jo se pón stało 31. maja 1991 w Serbskem domje w Chóšebuzu. Pšepšosonych jo było wokoło 100 člonkow ze tych 4 župow, mjazy nimi člonki ze wšykných styrih pšedsedarstwow. Pšišlo pak jo rowno tak wjele, až su móga-



**Licenje glosow wólbow Bramborskeje serbskeje rady 2015; napšawo pšedsedař wubĕrka Jörg Masnik** foto: H. Matik

li wobzamknuš to založenje noweje župy. Wšake su byli pšesiwu tomu, dokulaž su měli tšach, až se wutwórijo z tym zasej nowa centrala a až se pón pšemało glĕda na kupki na kšomje župy. Rozsužili su se na toš tej historiski wažnej zgromažinje za to, až župa Dolna Łužyca pšistupijo Zwĕžzkoju Łužyskich Ser-

bow. Za pšĕdnu županku su wuzwóliłi Utu Henšelowu, jeje žĕto su dalej wjadli Bjarnat Rĕntš, Fryco Libo, Pĕtš Petrik, dr. Madlena Norbergowa a Mĕto Nowak. Nĕnto jo župan Harald Koncak, dħukolĕtny zastupny jadraš Domowiny.

Lažke pak njejo było to žĕto noweje župy a jeje pšedsedarstwa. Licba člonkow jo dalej spadowała. W mĕrcu 1992 su licyli w župje wokoło 1.500 člonkow w 57 kupkach. Zamĕrne žĕto pak jo k tomu wjadło, až jo se to stabilisĕrowało, až jo jich to nĕnto w lĕše 2016 dogromady 42 kupkow z wokoło 1.180 člonkami (mjazy nimi 9 młožinskich kupkow z nĕži 400 člonkami). Wósebnje



**Stajenje majskego boma 2015 w Rogowje** foto: H. Matik

mócnje pak jo pšibĕrała licba towaristwow a zjadnošĕnstwow, ako su pó lĕše 1991 župje pšistupili. Jich jo nĕnto 22 z 1.110 člonkami. Tak licy župa Dolna Łužyca nĕnto pšisamem 2.300 člonkow. Z tym njejo jano ta nejwĕtša mjazy 5 župami, ale nĕži kuždy tšesći člonk Domowiny jo nĕnto doma w Dolnej Łužycy. Dobra a naglĕdna jo bilanca tych zachadnych



**Na 135. Zapusće 2016 w Prjawozu** foto: H. Matik



**Na Mjazynarodnem folklorndem festivalu 2015 w Hochozy** foto: B. Felberowa

25 lĕt za župu Dolnu Łužyca. Kupki a člonki se cuju ako žĕl wjelikeje župy, lĕcrownož njeju zabyli na swóje kórjenje a tradicije w tegdejšnych 5 samostatnych župach. Su pak gromadu rosli do wjelikego celka a nichten se njecuju nĕkak zabyte. To bužo se wĕšce tež lĕtosa pokazaš w awgusće na wjelikem festivalu serbskeje kultury w Janšojcach. Wjelgin wažny rezultat jo teke ten, až jo zgromadna župa Dolna Łužyca nĕnto rownopšawny a mócnjejšy partner za bramhorski parlament a knĕžarstwo, za wšyknje druge statne instance a za serbske institucije.

A ten tšach, až bužo se Domowina w Dolnej



**Wjeliki župny projekt jo kuždy lĕto Superkokot, 2015 w Žyłowje.** foto: H. Matik

Łužycy wótžĕliš wót cełeje Domowiny, njejo był wopšawnjony. Wjelika dolnołužyska župa ze swójjimi nazgónjenjami a mócami pódperuju a wobliwujo wjelgin cełu Domowinu a jeje žĕto – tak jo to Dawid Statnik, pšedsedař Domowiny, na lĕtosnej glównej zgromažinje w Žiwizach (Siewisch) gronił.

**Horst Adam**

# Swjedzenska akademija na česć Jana Arnošta Smolerja

Jurij Łuščanski nowy předsyda Maćicy Serbskeje



Maćica Serbska bě 5. měrca přeprosyła na wopominansku swjatočnosť za Jana Arnošta Smolerja při Smolerjec swójnym rowje na Budyske Hrodžiško.

Skladnostnje 200. posmjertnych narodnin Jana Arnošta Smolerja přeprosy Maćica Serbska sobotu, 5. měrca 2016, na wopominansku swjatočnosť na Hrodžiško, hdžež je pochowany. Předsyda Maćicy Serbskeje, superintendent Jan Malink, hódnočeše po zhromadnje zanjesenym spěwje „Ja Slowjan sym“, kotrehož tekst bě Smoler zeserbšičil, skutkowanje Smolerja za Serbow. Mnozy zastupjerjo serbskich towarstwow kaž tež serbskich institucijow wužichu móžnosť a položichu wěnc abo kwěćel před loni wobnowjene rowniško Smolerjec swójby. Ze serbskej hymny so wopominanje na Hrodžišku zakonči. Přizamkny so swjedzenska akademija na česć Smolerja w Serbskim muzeju, kotruž skupina Přezpólni z ludowymi pěsnjemi ze zběrki Jana Arnošta Smolerja a Leopoldta Haupta hudźbnje wobrubu. Po witanju přez hosćičelku, nawodnicu Serb-

skeho muzeja Christinu Boguszowu, a postrownych slowach předsydy Domowiny Dawida Statnika scěhowaše wuznamjenjenje lětušeje kandidatki za myto Michała Hórnik. Luisa Nawkec z Wotrowa bě zapodała fachowe džělo na temu „Beno Budar – načasna serbska literatura na přikładže knihi „Tež ja mějach zbožo“, za kotrež spožči so jej připóznawanske myto.

W přěnim swjedzenskim přednošku wěnowaše so Marka Cyžowa wuznamej Smolerja za wuwice serbskeje hudźby, zaběrajo so mjez druhim ze serbskimi spěwanskimi swjedženjemi a jich wuznamom za hajeńje serbskeje hudźby. Trudla Malinkowa přednošowaše wo stawiznach swójby, za což bě wuhódnočila wšelake žórła. Referentka poda mnoho nadrobnosćow wo donće potomnikow Smolerjec swójby hač do generacije praprawnučkow a ilustrowaše přednošk z tójšto wobrazami. Po swjedzenskeje akademiji přeprosy Maćica Serbska na přijěće do hosćenca „Burghof“.

Za člonow Maćicy Serbskeje přizamkny so w 14 hodź. hłowna a wólbna zhromadźizna w Serbskim muzeju. Po rozprawach předsydy, zamołwiteje za financy a nawodow sekcijow, komisijow a wuběrka scěhowachu wólby.

Dotalny předsyda Jan Malink po wosom lětach nawjedowanja hižo njekandidowaše. Jurij Łuščanski podžakowa so jemu za spomóžne džělo a wuzběhny někotre měžniki w času skutkowanja Malinka jako předsydy Maćicy Serbskeje. Tak wupisaja so po jeho namjeće kóžde druhe lěto tři dorostowe myta: Myto Michała Hórnik za gymnazistow z Hornjeje Łužicy, Myto Bogumiła Šwjele za gymnazistow z Delnjeje Łužicy a Myto Arnošta Muki za studentow resp. absolwentow. Dale je so Malink zasadził za předželanje wustawkow towarstwa. Po 25 lětach skutkowanja jako městopředsyda Maćicy Serbskeje tež Marko Kowar wjace za předsydstwo njekandidowaše. Woběmaj wupraji so w mjenje „stareho“ předsydstwa džak.

Hłowna zhromadźizna wuzwoli potom Jurja Łuščanskeho za noweho předsydu. Do předsydstwa wolachu so dr. Annett Brězanowa (zamołwita za člonstwo a archiw), Marka Cyžowa (protokol, zastupjerka Maćicy w Zwjazkowym předsydstwje Domowiny), Jěwa-Marja Čornakec (zamołwita za financy), dr. Ines Kellerowa (zamołwita za Maćične myta), Janka Pěčkoj de Lévano (protokol), dr. Anja Pohončowa (městopředsydk, zamołwita za internetnu prezentaciju), prof. dr. Dietrich Šořta (nimo Jurja Łuščanskeho sobuzamołwity za wukraj) a dr. Pěťš Šurman (předsyda Maćicy Serbskeje).

Na zetkanju sekcije literatura, wuměłstwo a wukraj wutoru, 19. apryla 2016, wuzwolichu člonoj prof. dr. Dietricha Šořtu, bywšeho direktora Serbskeho instituta, za nawodu sekcije.

**dr. Anja Pohončowa**



Na glownej zgromažnje dolnolužyskeje Maćice Serbskeje 20. maja w Chóšebuzu su wuzwólili do jeje předsedarstwa (wotlěwa): dr. Christianu Piniekowu, dr. Pěťša Šurmana ako předsedarja, Antje Kellowu a dr. Hartmuta Leipnera. Napšawo předsedar Maćicy Serbskeje Jurij Łuščanski

## Wupisanje wubědźowanja Krabat 2.0 župow Budyšin a Kamjenc

Wupisanje měri so na serbskich maćernorěčnych šulerjow a młodostnych w starobnymaj skupinomaj 2. do 4. lětnik a wot 14 do 27 lět (šulerjo, młodźina, studenća). Tema rěka:

**„Krabat džensa – pisaj, basni, moluj“**

Zapodać móža so kreatiwne wudźělki a literarne twórby w regionalnym běrowje Domowiny w Chrósćicach, Při pastyrni 4 (tel. 035796 96254) abo w zarjědže Domowiny w Budyskim Serbskim domje (tel. 03591 550-102).

Doba wubědźowanja je wot 8.8.2016 do 20.10.2016. Wosebita jury dobyčerjow pomjenjuje. Mytowanje dobyčerjow budže 9.12.2016 w 19.00 hodź. w Serbskim muzeju Budyšin. Najlěpše wudźělki so wustaja.

## Krabat mjez nami – džěłarnička

Třešny zwjazk Domowiny přepraša wutrobne serbskich młodostnych na lětušu grafitujowu džěłarničku „Krabat between us“, kotraž wotměje so wot 19. do 21.08.2016 w Kamjentnym domje w Budyšinje. Nimo serbskich a němckich młodostnych wobdźěla so tež młodži čěkancy na kreatiwnych dnjach, kotrež nawjeduje grafitujowu a airbrushowu wumělc René Kruner z Drježdźan.



**rys.: Saf artifex**

Tuchwilu přewjedu so hižo prihotowanske dny za tutu wumělsku džěłarničku. Serbscy młodostni, kiž maja zajim, njech přizjewja so pola kublanskeje referentki Rejzki Waldźic pod [t.walde@sorben.com](mailto:t.walde@sorben.com).

## Nalětni swjedžen na Ćiskowskim dworje



**Ze zajimom wobkedźbowachu hosćo, kak Měrćin Herrmann na tradicionelne wašnje ze smjetany butru džěla.**

Njehladajo na chłódne wjedro a mnoho wšelakich poskitkow we wokolinje přinđže wjele stajnych hosći 23. apryla k nalětnjemu swjedženju na Ćiskowski dwór. Bě to dobra přiležnosć, sej zeleninowe a kwětkowe rostliny abo mału wosebitostku na swójb-

nych čaporowych wikach kupić. Ze swojimi strowotniskimi desčičkami z Błótow bě Arnold Klähr z Wětošowa wosebity flair na nalětnje wiki w Ćisku sobupřinješ. Z ruku zhotowjene drjewjane wudžělki z topolowego drjewja su jeho wosebitostka. Wjele ludźi tlóčeše so wokoło stejnisća Herrmannec swójby. Ze zajimom wob-

## Sorabija Lipsk přihotuje 300. róčnicu založenja

Najstarše serbske studentske towarstwo, Sorabija Lipsk, chce so stać ze zapisanym towarstwom. To wobzamknychu 19.04.2016 na založenskej zhromadźiznje w Lipsku. Na tutu běštaj tež předsyda Domowiny Dawid Statnik a referent Domowiny za kulturne naležnosće a wukraj Clemens Škoda přichwatałoj. Po spočatnym rozložanju, čehodla měła so Sorabija do towarstwoweho registra zapisać dać, wěnowachu so člonoj Sorabije wustawkam, kotraž běchu so w předpolu nadžělali. Tute so po diskusijach wo tym abo tamnym dypku wudospoňichu. Po schwalenju wustawkow pokročowachu z wólbami předsydstwa, za kotraž mějachu so po wustawkach pozicije předsydy/předsydky, městopředsydy/městopředsydky a pokladnika/pokladnicy wobsadzić. Tak wuzwolichu Radworčana Jakuba Hantuša za pokladnika; Damian Dyrlich, kotryž bě Sorabiju hižo w zašłosći w Zwjazku serbskich studowacych zastupował, přiwza poziciju městopředsydy. Z předsydku Sorabije pak sta so Franciska Grajcarek, kotraž je hladajo na nazhonjenja z předsydstwa Serbskeho młodžinskeho towarstwa Pawk z. t. hižo

bě w poslednich dnjach mała serbska stwa nastala, běchu sceny dokoławokolo serbskich jutrownych naložkow widžeć. Sabine Modschingowa pokazowaše swoju wušiknosć při debjenju jutrownych jejkow w tradicionelnej wóskowej technice. Jara prašany bě tež zaso Ćiskowski dworowy chléb, čerstwy z drjewoweje pjecy. Jako dodawk k cokorowemu tykancej poskičeše Nico Thäle slódkke plečene pječwo w formje kmótriskeje calty. Za hudźbnu zabawu postarachu so přez připódnjo Rakečanscy dujerscy muzikanća. Kulturny wjeršk popódnja bě Serbska ludowa rejowanska skupina Ćisk. W modera-ciji multitalenta Měrćina Herrmanna pokaza wona tradicionelne a specielnje choreografo-wane serbske ludowe reje. Jako wosebitostka scěhowaše hišće premjera. Přeni króć pokazachu woni wot Helgi Hanschowej nowu choreografowanu a wot rejowarkow a rejoyarjow někotre měsacy dolho zwučowanu polku „Jabłońske parlički“. Bě to woprawdže poradžený swjedžen. **tekst a foto: J. Tesche**

## S. Kozel předsyda spěchowarjow SLA

Podobnje druhim towarstwam je tež Towaršnosć za spěchowanje Serbskeho ludoweho ansambla swoju hłownu a wólbnu zhromadźiznu přewjedła, a to dnja 9. decembra 2015. Tež hdyž njeliči naša towaršnosć k wulkim Domowinje přislušacym towarstwam, je wona tola dosć aktiwna. Přinošuje na přikład k lepšemu dorozumjenju mjez azyl pytacy-mi a Serbami z tym, zo poskiča džěćom přichadźacych darmotny zastup za džěćacy program Ptačeho kwasu a jich do toho wo Serbach informuje, a to hižo druhe lěto hromadže ze župu Budyšin. Člon towaršnosće pjekar Clemens Bržan je džěći wospjet z ptačokwasnym pječwom zwjeselił. Tež dołha nóc kultury w Budyšinje dóstanje wot člonow podpěru, z tym zo financuja wosebite myto fotoweho wubědžowanja. Mjeztym je tež aktualna prezentacija towaršnosće přistupna, a to na webstronach SLA.

Dokelž Jurij Łuščanski po štyrjoch lětach předsydstwa wjac za tutu funkciju njekandidowaše, wuzwoli so po diskusiji Sieghard Kozel jako nowy předsyda towaršnosće. Člonoj předsydstwa w swojich funkcijach zawostachu, jim přidruži so Volkmar Šořta. Wšitcy přítomni wupřachu nowemu předsydzje wuspěšne džělo.

Zańdžene lěto dwě člonce z towaršnosće wustupištej, jako nowy člon bu Stanij Handrik witany, nawoda Serbskeho folklorneho ansambla Wudwor. Towaršnosć za spěchowanje Serbskeho ludoweho ansambla ma tuchwilu 18 člonow. **Lu**

w towarstwowym žiwjenju zakótwjena.

Powšitkownje chce towarstwo zaručić hajenje serbskich naložkow a serbskeje kultury w Lipsku. Dale přihotuja so Sorabičenjo na 300. róčnicu studentskeho zjednoćenstwa kónc tutoho lěta. To drje budže wjeršk džělawosće Sorabije 2016/2017.

Za naš jubilej prosymy wšitkich něhdych člonow Sorabije wo wobrazy ze studentskeho žiwjenja a k tomu snano tu abo tamnu stawizničku ze žiwjenja Sorabije. Tute pósćelće prošu na ► **300letSorabija-Lipsk@gmail.com**. Wutrobný džak.

**F. Grajcarek**



**Na založenskej zhromadźiznje Sorabije jako zapisane towarstwo dnja 19.04.2016 w Lipsku; cyle naprawo předsydky Franciska Grajcarek**  
foto: Cl. Škoda

## PAWK tworí zhromadnosć

Na hłownej zhromadźiznje Serbskeho młodžinskeho towarstwa Pawk z. t. loni wobzamknychu člonoj so lěta wěnować skručenju towarstwa. K tomu dojdžechu sebi člonoj Pawka 02.04.2016 do Drježdžan na tak mjenowany Lasertag. Tutón sport žada sej wot kóždeho jednotliwca zwólnosć k tworjenju teama a zhromadnemu džělu, jeli chcedža wuspěšni być. Samsny zaměr ma

tež přichodne kwartalne zetkanje člonow. K tomu přeprošuje předsydstwo PAWKa kóždeho aktiwneho a spěchowanskeho člona towarstwa na pućowanje do Sakskeje Šwicy. Za tute pućowanje pytamy hišće z pomocu doodle za terminom. ► <http://doodle.com/poll/2aap2bw98zgrnn8c> Link doodle-lisćiny namakaće tež pod pawcina.blogspot.com abo na našej stronje na facebooku.

## Einladung zum Johannisreiten am 19. Juni in Casel

Johannes der Täufer wurde am 24. Juni geboren. Der Nacht vor dem 24. Juni werden deshalb besondere Kräfte nachgesagt. Kräuter und Blumen, vor Sonnenaufgang gepflückt, versprechen Glück, Gesundheit und eine reiche Ernte. Die christliche Welt begeht am 24. Juni den Johannestag/Johanni; es ist der längste Tag des Jahres.

Nur in Casel/Kózle, einem Ortsteil der Stadt Drebkau, hat sich der sorbische/wendische Brauch des Johannisreitens bis heute erhalten und ist Teil des immateriellen Kulturerbes Deutschlands. In diesem Jahr lädt der Traditionsverein Casel e. V. am 19. Juni alle Interessierten herzlich zum Besuch des Johannisreitens ein.

Die Mädchen aus Casel gehen bereits am Samstag Kornblumen sammeln: Jede Kornblumenblüte wird einzeln gepflückt, Tausende werden gebraucht. Am Sonntag gegen 3 Uhr treffen sich die jungen Burschen, um vor Sonnenaufgang Binsen und Seerosen zu ernten. Die Mädchen treffen sich um 8.30 Uhr an der alten Feuerwehr, um aus den Tausenden

Kornblumen ca. 50 Ranken a 1,5 m zu flechten. Aus den Binsen binden sie den Korpus für die Kronen, an denen Sommerblumen, Rosen, Kornblumen und Seerosen festgebunden werden. Ab 13 Uhr wird im Dorf jede Ranke einzeln an den Johann, in diesem Jahr Tobias Richter, angenäht.

In der Kirche Casel beginnt 13 Uhr der Gottesdienst mit dem Kirchgang der Johannisreiter, die Pfarrer Stephan Magirus segnen wird. Bevor der Johann um 14.30 Uhr sein Pferd besteigt, setzt er die Krone auf. Nun kommen die Begleiter hoch zu Ross und holen ihn im Dorf ab. Mit Blasmusik bewegt sich der Zug, die Mädchen in Tracht, Johann und seine Begleiter zu Pferd, zum Reitplatz außerhalb von Casel. Alle Reiter sind Hobbyreiter, die sich intensiv vorbereitet haben. Auf dem Reitplatz beginnt die wilde Jagd. Im gestreckten Galopp jagt der Johann mit seinem Gefolge an den Zuschauern vorbei, bis seine Begleiter aufgeben. Nun sind die Zuschauer gefragt: Sie müssen versuchen, den Johann vom Pferd zu holen. Jeder versucht, ein Stück von der



Jano w Kózlem woplěwaju hyšći tradiciju Jańskego rejtowanja. foto: H. Matik

Krone zu erhaschen. Sie ist das Wertvollste. Das erkämpfte Stück, getrocknet über die Stubentür gehängt, bringt Glück und Gesundheit ein ganzes Jahr. Eine Kornblumenranke wird getrocknet und dient als Tee gegen Fieber oder in Alkohol eingelegt zum Reinigen von Wunden u. v. m.

Das Johannisreiten wird mit dem Johann Tanz abgeschlossen. Jetzt bekommt der Johann die zweite Krone geschenkt und tanzt mit allen Mädchen. Nach dem Johannisreiten kann auf dem Reitplatz zu Disco-Klängen getanzt werden. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Die Mitglieder des Traditionsvereins Casel e.V.

## Cyły swět je jewišćo



W Texasu před Wendish Museum: Zastupjerjo NSLDŽ a w Klětnjanskej brašće drasće městopředsyda Wendish Heritage Society Weldon Mersiovsky foto: NSLDŽ

... tak rěka pola klasikarja Shakespeara, a što by sej myslil, zo budže so serbsce tež jónu w Americe abo druhdže na swěće dźiwadźelić. Hač dotal smy často z tym wabili, zo přinjesemy „swět“ na serbske jewišćo, w hrajnej dobjje 2015/2016 smy sej naše jewišćo w swěće pytali. W zašłym septembrje poby skupina dźiwadźelnikow NSLDŽ na Wendish Fest w Texasu a wustupi wjacore razy před šulerjemi z klankodźiwadlowej inscenaciju „Cowboy Tom abo dyrdomdej ze zaka“, hercy skupiny Floppy Dolls pak zahrachu pod hesłom „It's trendish to be wendish“ mjez druhim jako wjeršk swjedenja potomnikow

něhdysich wupućowarjow před něhdže 600 ludźimi w Serbinje. Lědma domoj dojšli planowachmy hižo dalje jězby. W decembrje wotewrichmy we Lužiskim seminarje w Praze wustajeńcu „50 lět Serbske dźěćace dźiwadlo“ a w januaru wustupi skupina Floppy Dolls we wupředatym Divadle w Řeznické, tohorunja w českej stolicy. W aprylu běchmy hosćo Zwjazka němskeje mjeńšiny (BDN) w Danskej a předstajichmy 400 dźěćom w tamnišich zakładnych šulach delnjoserbsko-němsku hru „Zgubjone a namakane – Ein Herz und andere Dinge“. A prjedy hač hrajnu dobu z lěčnym dźiwadłom zakončimy, pakujemy znowa naše kófrы a jědzemy na Europeadu do Južneho Tirola, zo bychmy tam pokročowali ideju mjezynarodneje inscenacije dźiwadłow narodnych mjeńšin, kotruž smy na zašłej Europeadze we Lužicy nastorčili. To wšo njejsu žane bajki, ale na kóždej jězby bě rjenje kaž w bajce. Wšudze smy hrali a bali - rjane bajki a wěrne podawizny a čwak serbskich stawiznow běchu stajnje sobu w kapsy. Wulkotne to dožiwjenja za nas a tež za tych, kiž njejsu hišće ženje „žiwě“ serbske dźiwadlo widželi. Tajke krasne dožiwjenja njemóžeš přetřechić abo stopnjować, wone wostanu wěcnje w pomjatu a nas tu doma přewodžeja, na příklad hdyž přinjesemy znowa swět na

domjace jewišćo. Štóz hraje, tón baje, rěka w serbskim přisłowje. Naš wšedny chléb je hrać a wam to módre z njebja bać. W nowej hrajnej dobjje na příklad přeprašamy was wot 15. oktobra na krimikomediju „Do dźeła zdar!“; z kotrež budžemy po serbskich wjeskach po puću. Pójće a dźiwajće so we wašim dźiwadle!

Madleńka Šolćic

zastupjerka intendanta za serbske dźiwadlo

## Prídnźće na mjezynarodne zetkanje dudakow!



Dnja 19.06.2016 wotměje so na ležownosći Šusterrec dwora a zeleneje srjedzizny w Trjebinjje pola Slepoho lětuše zetkanje dudakow. Něhdže 200 s

buskutkowacych z Českeje, Pólskeje a Němskeje budže wot 11 hodžin wopytowarjow z hudźbu, rejemi a spěwom na swjedźenskeje luće zawjeseleć. K tomu poskićeja so slódnje regionalne jědže. K programej słušeja tež burske wiki a wšelake překwapjenki za dźeći. Team organizatorow wjeseli so na wjele wopytowarjow.

Impresum: Naša Domowina - Informacije třěšneho zwjazka • Informacije kšywowego zwězka • Informationen des Dachverbandes

Tu wozjewjene wosobinske mjenjenja njekryja so na kóždy pad z mjenjenjom wudawaćela. Redakciski kónc: 06.06.2016

wudawaćel/Herausgeber:

Zarjad Domowiny • Zarěd Domowiny • Geschäftsstelle der Domowina  
Póstowe naměsto/Postplatz 2 • 02625 Budyšin/Bautzen • www.domowina.de

redakcija/Redaktion:

Borbora Felberowa  
tel. 03591-550 202 • faks: 03591-42408 • e-mail: felber-pr-domowina@sorben.com

lektoraj/Lektoren:

Wórša Šolćina, Erwin Hanuš  
Lausitz-Grafik, Melanie Kotissek • čišć/Druck: Graphische Werkstätten Zittau GmbH

zhotowjenje/Satz:

„Našu Domowinu“ namakaće w interneće pod www.domowina.de ► mediateka  
Domowina spěchuje so wot Załožby za serbski lud, kotraž dóstawa lětnje přiražki Zwjazka, Swobodneho stata Sakskeje a Kraja Braniborskeje.